

# PROGRAMME

21-23 OCT. 2022

VENDREDI 21 OCTOBRE

SAMEDI 22 OCTOBRE

DIMANCHE 23 OCTOBRE

A.E.R.I

MAISON OUVERTE

PAROLE ERRANTE

18:00	Ouverture (Grande salle)	18h-19h	
18:30	Diner La Cantine Syrienne	19h-21h	
19:00	Présentation du festival	19h30-20h	
20:00	Vive le cinéma collectif II (Projection de courts-métrages)	20h-21h	
21:00	Portron Portron Lopez + Assehare, blues Touareg (Concert)	21h-22h30	
22:30	Technocommunist (Dj Set)	22h45-00h	
00:00			

10:00			
10:30			
11:00			
11:30			
12:00	Déjeuner La Cantine des Gilets Jaunes de Montreuil	12h-14h	
12:30	TABLE RONDE De «s'organiser» à construire les organisations	13h-16h	
13:00	Los Panchos (Mexique), Coordinadora Feminista 8M (Chili), Membres de Defend the Atlanta Forest (USA), Soulèvements de la terre (France), Lina Ismaeil (Palestine)		
14:00	Autonomie alimentaire (Plateau radio)	14h-16h	
14:30	Serge Harfouche de Buzuruna Juzuruna (Liban), Haider, militant du réseau kurdo-irakien Guez wa Nakhl (Irak). Langue : Arabe, Français		
15:00	Indianara (Projection)	13h-16h	
15:30	Documentaire d'Aude Chevalier-Beaumel, Marcelo Barbosa (Brésil, 2019, 84 min, VOSTFR)		
16:00	Guerre et révoltes en Europe de l'Est (Plateau radio)	16h-18h	
16:30	Iris Del Sol, membre d'une coopérative agricole Longo mai (Ukraine), Comité russephone en exil contre la guerre (Russie-France), Marie, membre d'une coopérative agricole Longo mai (Roumanie), Militant biélorusse en exil. Langue : Français, anglais		
17:00			
17:30			
18:00			
18:30			
19:00			
19:30			
20:00			
20:30			
21:00			
21:30			
22:00			
22:30			
23:00			
23:30			
00:00			

10:00			
10:30			
11:00	Brunch oriental La Cantine Syrienne de Montreuil	11h-12h	
11:30			
12:00	Mapping Lessons (Projection)	12h-14h	
12:30	Aydin Yaman (militant.e de Minneapolis, USA), Los Panchos (Mexique), Defend the Atlanta Forest (USA) Langue : Anglais/Espagnol - Traduction Français		
13:00	Documentaires - Philip Rizk (2020, 61 min) Suivi d'un débat avec le réalisateur, Leila al-Shami (co-auteure de Burning Country) et Brita Haj Hassan (ex-Présidente du Conseil Local d'Alep)		
13:30	Déjeuner La Cantine des Communardes	12h-14h	
14:00	Anti- impérialismes (Plateau radio)	13h-16h	
14:30	Comité russephone en exil contre la guerre, Iris Del Sol, membre d'une coopérative agricole Longo mai, Cal Chongguo, militant exilé Chinois, un membre du Collectif 98 d'iranaises en exil.		
15:00			
15:30			
16:00	TABLE RONDE S'organiser en temps d'effondrements	16h-19h	
16:30	Participante du mouvement GotaGoGama (Sri Lanka) Longo Mai (Ukraine) Hostel Beyrouth (Liban)		
17:00	Ex-président du conseil local d'Alep (Syrie) Membre d'une coopérative agricole (Irak)		
17:30			
18:00			
18:30			
19:00			

L'intégralité de cette programmation est accessible gratuitement ou à prix libre.

Permettre d'avoir un festival à prix libre, accessible au plus grand nombre, c'est l'essence même de notre projet. Le prix libre est une démarche consciente, politique et non-marchande, en opposition au prix fixe, qui impose le même tarif à tous-tes, qu'on soit modeste ou fortuné-e.

Chacun-e donne en fonction de ses moyens, et selon ce qu'il juge être juste. Certain-es pourront donner plus, d'autres moins.



✓ Nous soutenir pour financer le festival

## LES PEUPLES VEULENT الشعوب تريد

### 4 THÈMES PRINCIPAUX ↓

- La révolution féministe internationale
- Libérations décoloniales internationales
- De s'organiser à construire les organisations
- Comment s'organiser en temps d'effondrements (socio-économiques, écologiques, en situation de conflit armé, etc).

### LES COLLECTIFS INVITÉS

#### Moyen-Orient

- ◆ Roula Segheir, autrice, militante féministe et coordinatrice de la Fédération Internationale des Travailleur.es Domestiques (Tunisie-Beyrouth)
- ◆ Serge Harfouche, membre de l'école et coopérative agricole Buzuruna Juzuruna (Liban)
- ◆ Des membres de Hostel Beyrouth, un lieu de solidarité autogéré après l'explosion du port (Liban)
- ◆ Lina Ismaeil, du forum agroécologique palestinien (Palestine)
- ◆ Activiste d'une coopérative agricole à Bagdad (Irak)
- ◆ Manale Hamid, militante féministe (Iraq)
- ◆ Brita Haj Hassan, ancien président du Conseil Local d'Alep (2015-2016) (Syrie)
- ◆ Tanssim, Membre de Hkoukiyat (collectif d'avocates) et militante féministe en exil (Syrie)
- ◆ Leila Al-Shami, co-autrice de Burning Country et activiste internationaliste (Syrie-UK)
- ◆ Des membres du Collectif 98, constitué des militant.e.s internationalistes en exil (Iran-Kurdistan-Afghanistan-France)

#### Europe de l'Est

- ◆ Iris Del Sol, membre d'une coopérative agricole Longo mai (Ukraine)
- ◆ Marie, membre d'une coopérative agricole Longo mai (Roumanie)
- ◆ Militant biélorusse en exil
- ◆ Militant.e.s russes en exil du comité russephone contre la guerre (Russie-France)

#### Amérique Latine, centrale & Caraïbes

- ◆ Alondra Carillo, porte parole et déléguée constituante de la Coordination féministe du 8 Marzo Santiago (Chili)
- ◆ Javiera Vallejo Dowling, membre de la commission intrenationaliste de la Coordination féministe du 8 Marzo Santiago (Chili)
- ◆ Yoana Acosta, militante féministe et autochtone du peuple Nasa (Colombie)
- ◆ Rosario et David, de l'organisation populaire OPFVII "Los Panchos" qui construisent des "projets de vie" dans des zones d'autonomie urbaine, parmi les plus grandes dans le monde (Mexique)

#### Amérique du Nord

- ◆ Membres de Crimethinc., média et réseau internationaliste (International-USA)
- ◆ Activistes du mouvement écologiste et pour l'abolition de la police Defend the Atlanta Forest (USA)

#### Asie

- ◆ Une activiste écologiste et participante au soulèvement récent au Sri Lanka
- ◆ Cai Chongguo, militant exilé Chinois (Hong-Kong-Chine, France)

### LES PLATEAUX RADIOS (40 PLACES)

Nouveauté cette année ! En parallèle des tables rondes, assistez à des discussions enregistrées en live et diffusées en podcast. Des temps dédiés pour approfondir et découvrir d'autres enjeux liées aux combats de nos invitée.e.s.  
Traduction vers le français pour le public.

→ Programme continu samedi et dimanche toute la journée à la Maison Ouverte + d'infos sur le site et nos réseaux

### INFOS PRATIQUES ↓



Nous invitons des cantines amies à cuisiner avec nous pour vous proposer des délicieux repas midi & soir dans les différents lieux ♥

#### Espaces enfants

#### Samedi

13h-19h, Dimanche 14h-19h,

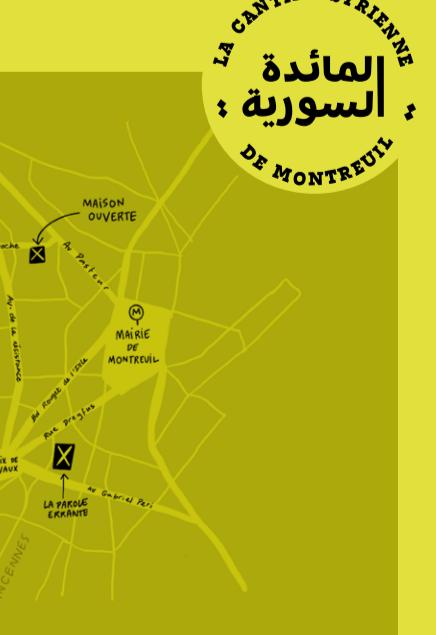
dans le Dojo de la Parole Errante

→ À AERI traduction simultanée des tables rondes en français, anglais, espagnol, arabe grâce à un système radio. Venez avec votre smartphone et vos écouteurs !

TRANSLATIONS → العربي, FR, ENG, ESP

→ À la Parole Errante, traduction consécutive principalement vers le français.

→ À la Maison Ouverte, traduction des plateaux radio vers le français.



### 3 LIEUX À MONTREUIL

#### AERI

#### 57 RUE ÉTIENNE MARCEL

#### LA MAISON OUVERTE

#### 17 RUE HOCHÉ

#### LA PAROLE ERRANTE

#### 9 RUE FRANÇOIS DEBERGUE

Environ 10 minutes de marche entre chaque lieu

Métro Croix de Chavaux ou Mairie de Montreuil (ligne 9)  
Pas de parking sur place

# PROGRAM

21-23 OCT. 2022

FRIDAY 21 OCTOBER

SATURDAY 22 OCTOBER

SUNDAY 23 OCTOBER

A.E.R.I

MAISON OUVERTE

PAROLE ERRANTE

4 MAIN THEMES ↓

18:00	<b>Opening</b> (Grande salle)	18h-19h		
18:30	Dinner La Cantine Syrienne	19h-19h30		
19:00	<b>Presentation</b>	19h30-20h		
20:00	<b>Long Live Collective Cinema II</b> (Screenings of short-films)	20h-21h		
20:30				
21:00	<b>Portron Portron Lopez + Assehare, Touareg Blues</b> (Concert)	21h-22h30		
21:30				
22:00				
22:30	<b>Technocommunist</b> (Dj Set)	22h45-00h		
23:00				
00:00				

10:00				
10:30				
11:00				
11:30				
12:00	<b>Lunch</b>	12h-14h		
12:30	La Cantine des Gilets Jaunes de Montreuil			
13:00	<b>PANEL</b> <b>From "organising" to building organisations</b>	13h-16h		
13:30				
14:00				
14:30	Los Panchos (Mexico), Coordinadora Feminista 8M (Chile), Membres de Defend the Atlanta Forest (USA), Resistance committees members of Khartoum (Sudan), Union district members (Barcelona), Soulèvements de la terre (France)			
15:00				
15:30				
16:00				
16:30				
17:00				
17:30				
18:00				
18:30				
19:00				
19:30				
20:00				
20:30				
21:00				
21:30				
22:00				
22:30				
23:00				
23:30				
00:00				

10:00				
10:30				
11:00	<b>Oriental Brunch</b>	11h-12h		
11:30	La Cantine Syrienne de Montreuil			
12:00				
12:30	<b>Mapping Lessons (Film-screening)</b>	12h30-14h		
13:00	Documentary - Philip Rizk (2020, 61 min) Followed by a discussion with the filmmaker, Leila al-Shami (co-author of Burning Country) and Brita Haj Hassan (ex-President of Aleppo Local Council)			
13:30				
14:00				
14:30	Russian-speaking committee in exile against the war, Iris Del Sol, member of an agricultural cooperative Longo mai,Cai Chongguo, Chinese exiled activist, a member of Collective 98 of Iranian women in exile.			
15:00				
15:30				
16:00	<b>PANEL</b> <b>How to organise in times of collapse ?</b>	16h-17h		
16:30	Participant of the GotaGoGama movement (Sri Lanka) Longo Mai (Ukraine) Hostel Beyrouth (Lebanon)			
17:00	Former president of the local council of Aleppo (Syria) Member of an agricultural cooperative (Iraq)			
17:30				
18:00				
18:30				
19:00				

All of this programming is accessible free of charge or at a free price.  
Offering a festival at free price, accessible to the greatest number, is the very essence of our project. The free price is a conscious, political and non-commercial approach, as opposed to the fixed price, which dictates a unique price to all, whether they are modest or wealthy. Everyone gives according to their means, and according to what they think is fair. Some people may give more, others less.



Support us

**LES PEUPLES VEULENT**  
الشعوب تريد

The international feminist revolution  
International decolonial liberations  
From getting organized to building organizations  
How to organize in times of collapse (socio-economic, ecological, in situations of armed conflict, etc.).

## THE INVITED GROUPS

### Middle East

- Roula Segheir, author, feminist activist and coordinator of the International Federation of Domestic Workers (Tunisia-Beirut)
- Serge Harfouche, member of the school and agricultural cooperative Buzuruna Juzuruna (Lebanon)
- Members of Hostel Beirut, a self-managed place of solidarity after the port explosion (Lebanon)
- Lina Ismaeil, Palestinian Agroecological Forum (Palestine)
- Activists of an agricultural cooperative in Baghdad (Iraq)
- Manale Hamid, feminist activist (Iraq)
- Brita Haj Hassan, former President of the Local Council of Aleppo (2015-2016) (Syria)
- Tanssin, Member of Hikoukiyat (collective of women lawyers) and feminist activist in exile (Syria)
- Leila Al-Shami, co-author of Burning Country and internationalist activist (Syria-UK)
- Members of Collectif 98, made up of internationalist activists in exile (Iran-Kurdistan-Afghanistan-France)

### Eastern Europe

- Iris Del Sol, member of a Longo mai agricultural cooperative (Ukraine)
- Marie, member of a Longo mai agricultural cooperative (Romania)
- Belarusian activist in exile
- Russian activists in exile from the Russian-speaking committee against the war (Russia-France)

### Latin, Central America and the Caribbean

- Alondra Carillo, spokesperson and constituent delegate of the Feminist Coordination of 8 Marzo Santiago (Chile)
- Javiera Vallejo Dowling, member of the internationalist commission of the Feminist Coordination of 8 Marzo Santiago (Chile)
- Yoana Acosta, feminist activist and indigenous Nasa woman (Colombia)
- Rosario and David, from the popular organization OPFVII "Los Panchos" who build "life projects" in urban autonomy zones, among the largest in the world (Mexico)

### North America

- Members of Crimethinc., media and internationalist network (International-USA)
- Activists of the environmental and abolitionist movement Defend the Atlanta Forest (USA)

### Asia

- An environmental activist and participant in the recent uprising in Sri Lanka
- Cai Chongguo, exiled Chinese activist (Hong-Kong-China, France)

## RADOS

SETS (40 SEATS)

New this year!  
In parallel with the round tables, attend discussions recorded live and broadcast as a podcast. Dedicated times to deepen and discover other issues related to the fights of our guests. Translation into French for the public.

→ Continuous program Saturday and Sunday all day at the Open House + info on the site and our networks

## USEFUL INFOS



Everyday, we're inviting our friends from others canteens to cook with us and offer you delicious lunch and evening meals in the 3 locations ♥

Children's areas available on site.

At AERI, simultaneous translation available of the round tables in French, English, Spanish, Arabic thanks to a radio system. Come with your smartphone and headphones!

TRANSLATIONS → العربي, FR, ENG, ESP

At Parole Errante, live translation available, mainly into french.

At Maison Ouverte, translation of radio sets into French available.

## 3 LOCATIONS IN MONTRÉUIL

AERI  
57 RUE ÉTIENNE MARCEL

LA MAISON OUVERTE  
17 RUE HOCHÉ

LA PAROLE ERRANTE  
9 RUE FRANÇOIS DEBERGUE

Approximately 10-minute walk between each location



Graphic design: Ariane Seibert & Pierre Allain